

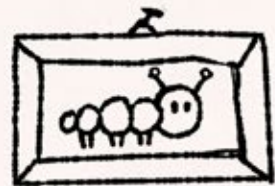


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

Egbert pocrveni



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

Egbert pocrveni



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

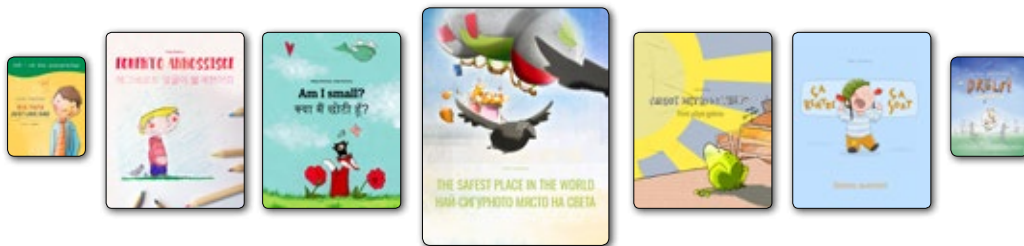
## Egbert pocrveni



Croatian (Hrvatski)  
Spanish (Español)

Translation (Croatian): Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković and OHT Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

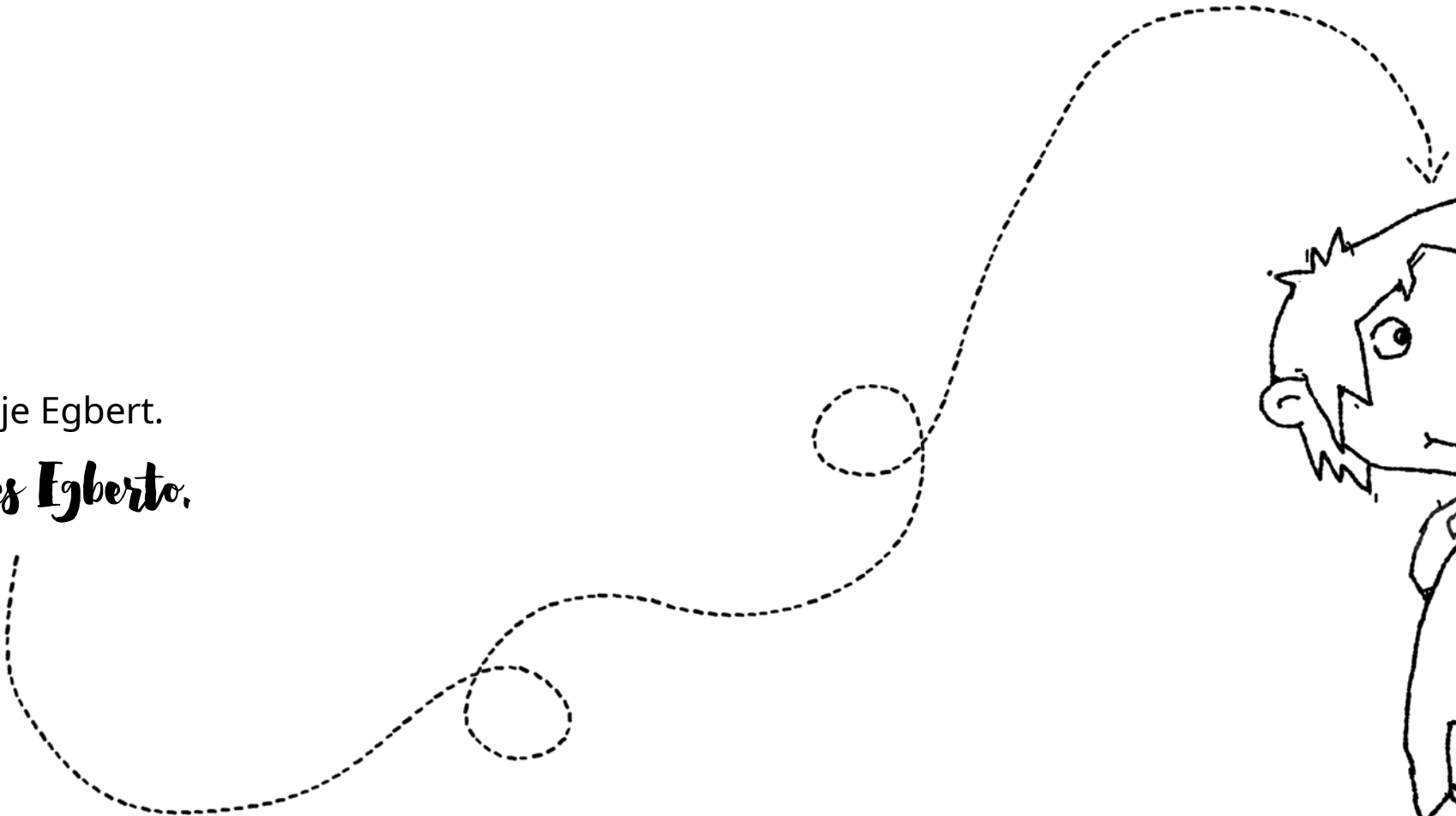


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

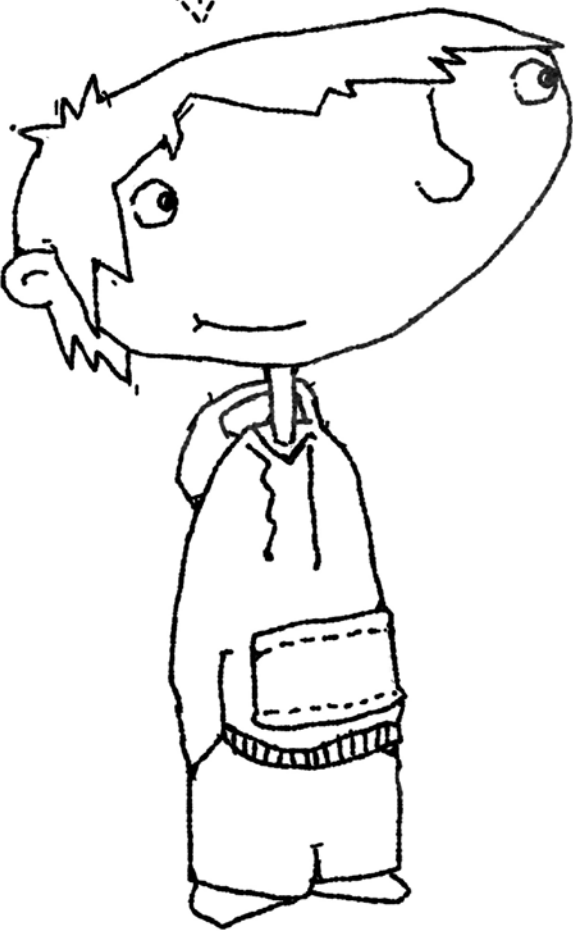


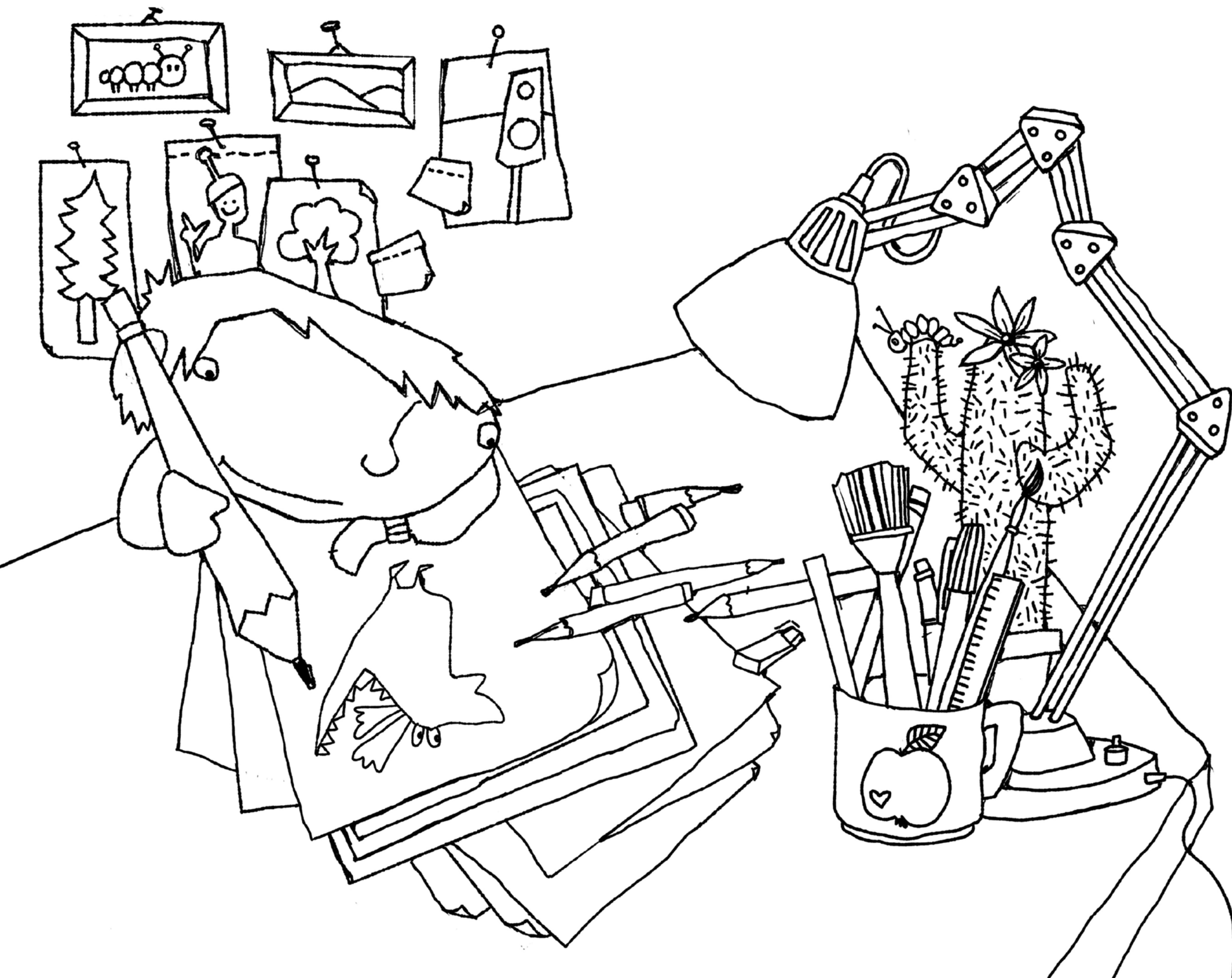


Ovo je Egbert.  
**Este es Egberto.**



Ja sam Egbert.  
**Soy Egberto.**





Egbert voli zelene stvari.  
Pogotovo smaragde i zmajeve.

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente esmeraldas  
y dragones.*

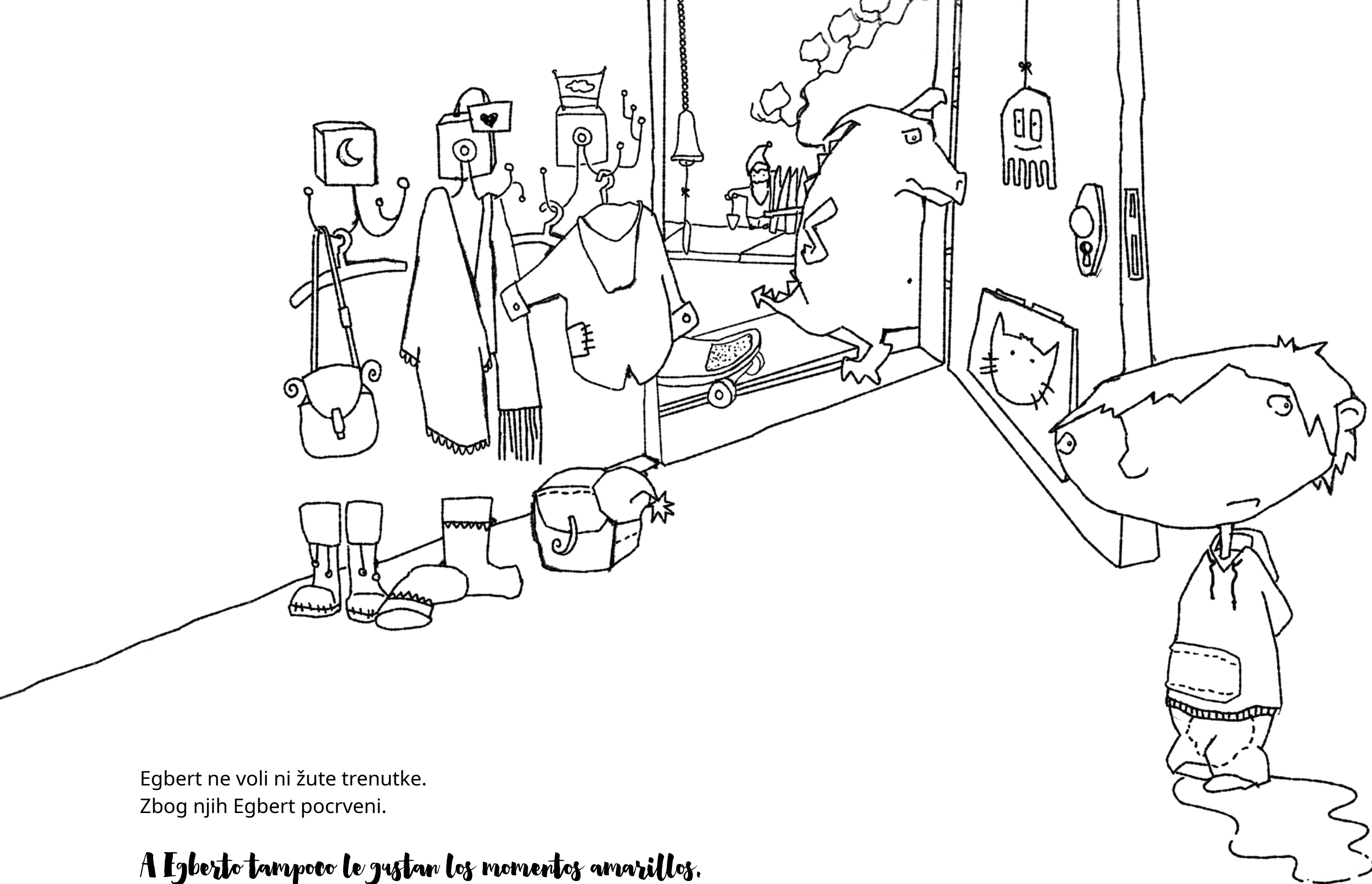
Egbert ne voli žute snove.

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*









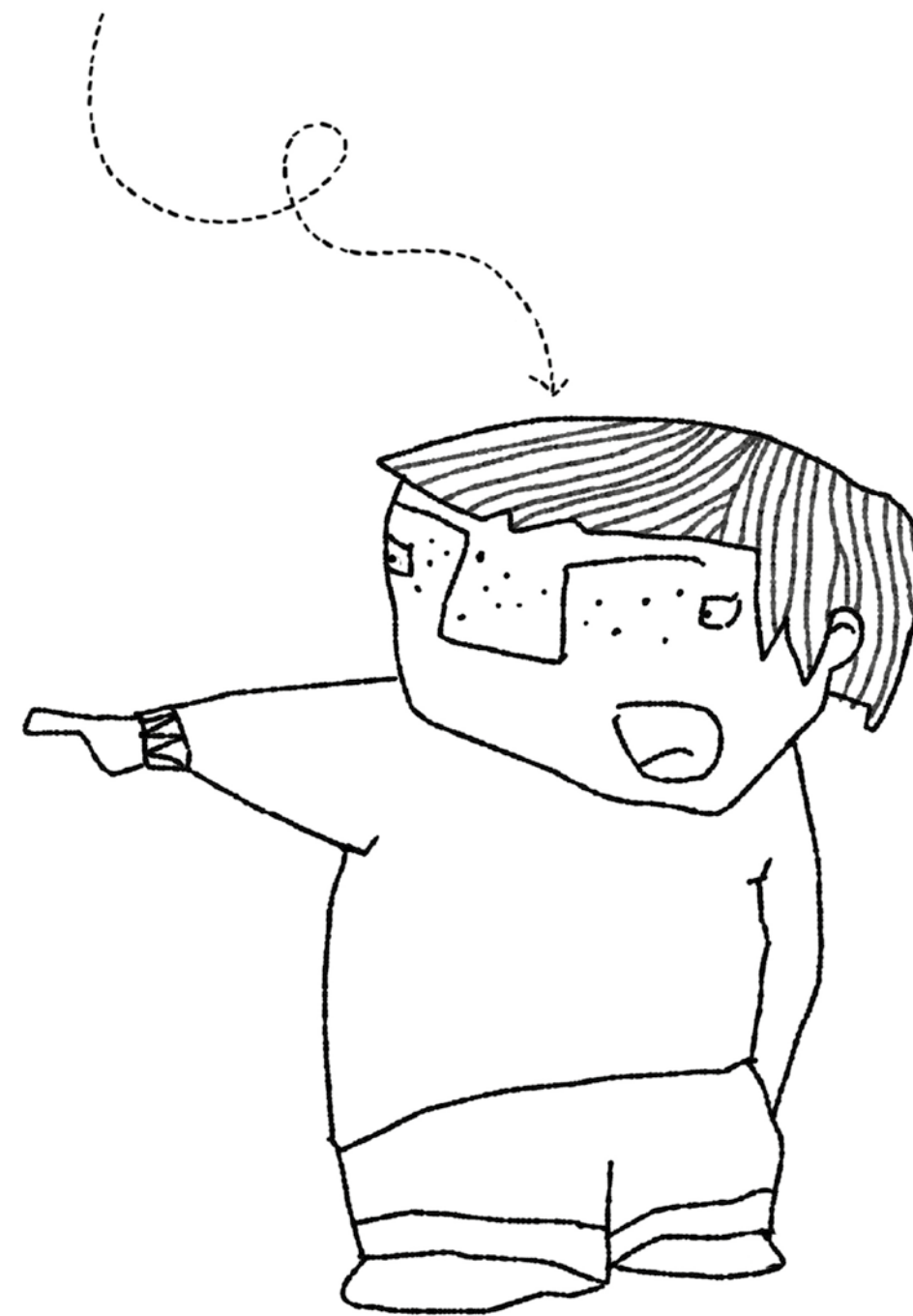
Egbert ne voli ni žute trenutke.  
Zbog njih Egbert pocrveni.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



Ovo je Manfred.

**Este es Manfred.**







PIŠBERT! PIŠBERT!  
EGBERT JE BEBA!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EGBERTO ES UN BEBÉ!**

Kada je Manfred zao, Egbert također pocrveni.  
Postane vrlo ljut i crven.

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



Glupi Zlofred!  
Volio bih imati stroj za piškiti u hlače!

*¡Estúpido Mal-fredo!  
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*







Egbert ima plan.  
Manfred će biti ... iznenađen!

*Egberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*







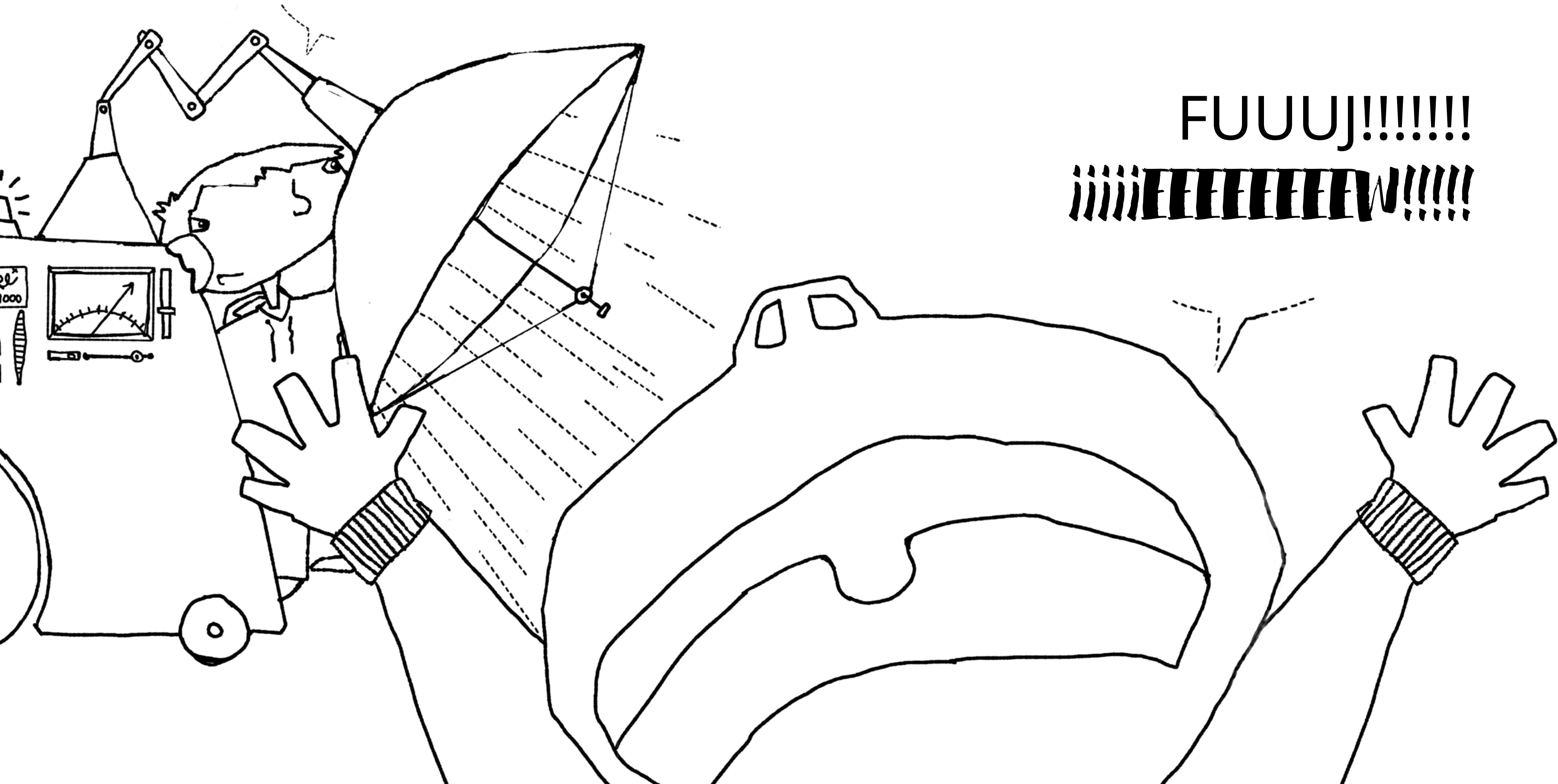


Stroj za piškiti u hlače klikne i zatreperi,  
a Manfred se popiški u hlače.  
Egbertov plan je uspio.

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfred se está orinado en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

PIŠFRED! PIŠFRED!  
MANFRED JE BEBA!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!  
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



**FUUUJ!!!!!!**  
**iiiiEEEEEEEW!!!!**

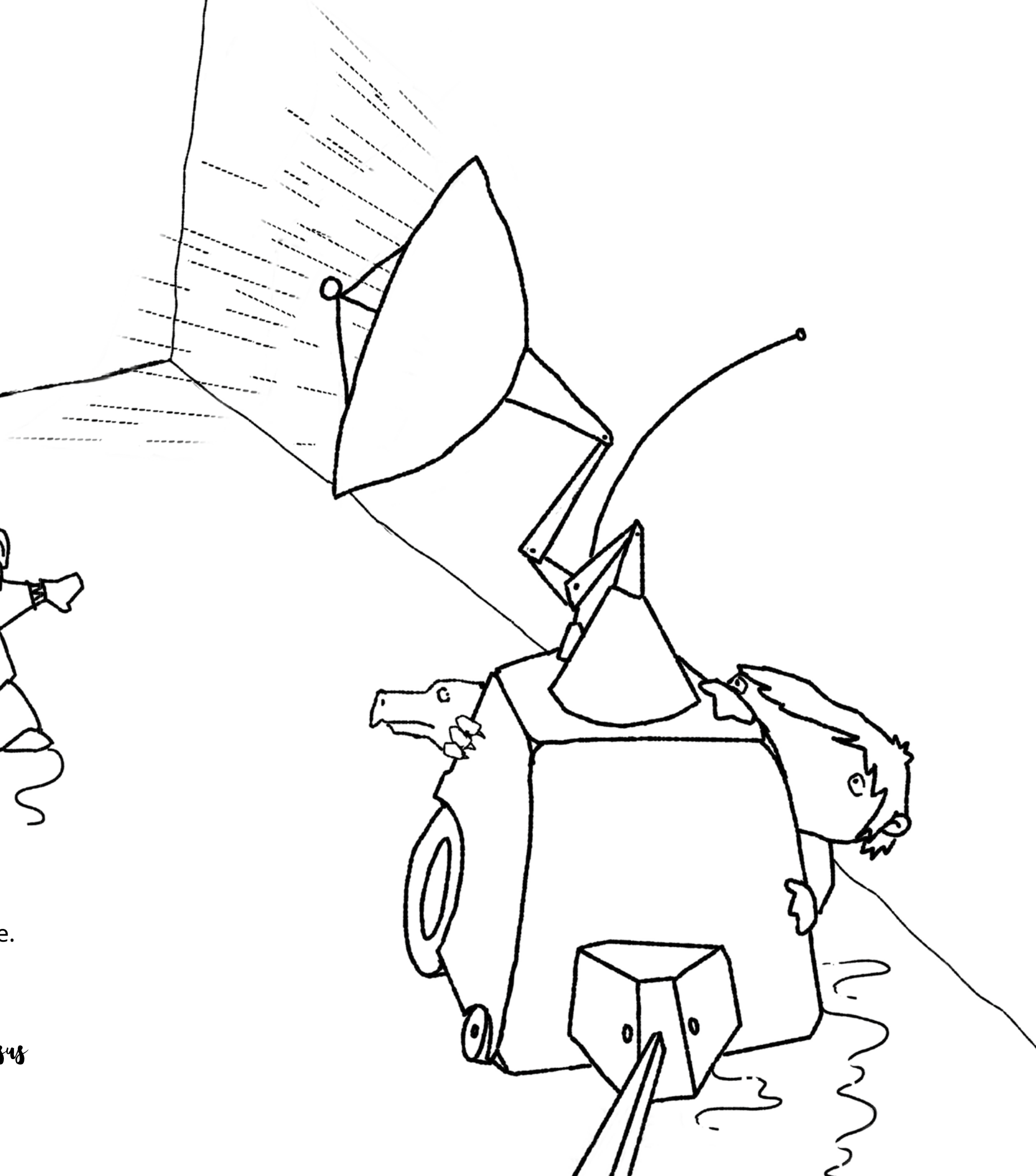




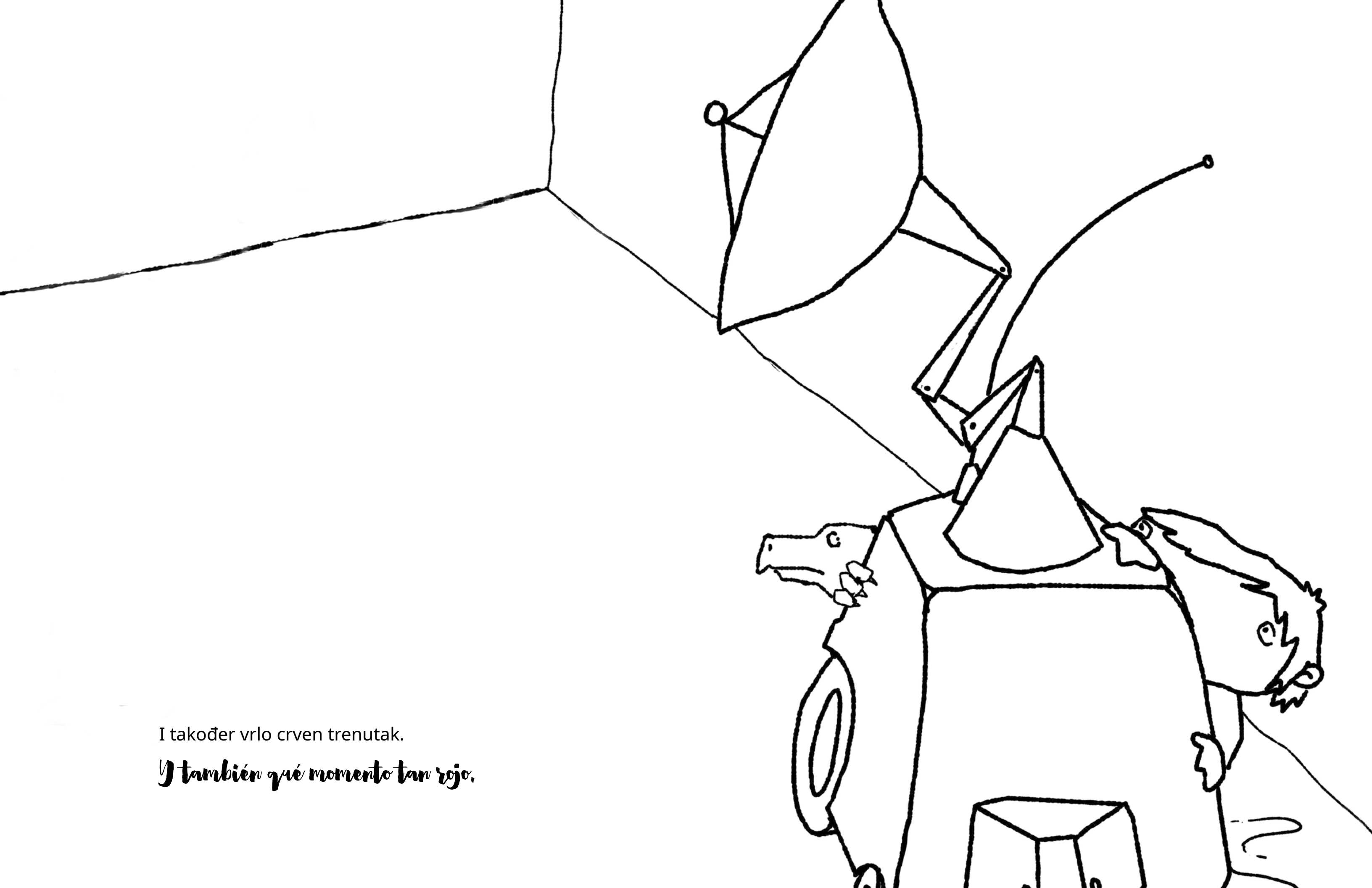


Stroj za piškiti u hlače zagrmi i zaklepeće, a svi se popiške u hlače.  
Čak i Egbert i njegov prijatelj zmaj. Vrlo žut trenutak.

*La máquina orina pantalones ruga, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egbert y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*







I također vrlo crven trenutak.

***Y también qué momento tan rojo.***

Oh ne! Napravio sam od Manfreda  
Pišfreda i postao sam Zlobert.  
Žao mi je!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*

Oh! Volio bih da sam  
imao zeleni san!

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*





























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)









## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.







